

JAY

T

Alemania, 2006, 6', vídeo

DIR/ZUZ: Julius Holtz

Estreno en España/Estreinaldia Espainian

Contacto: Julius Holtz >

juliusholtz@gmail.com



Jay, un joven transexual masculino, nos habla de cómo, a través de la música, se puede luchar contra los miedos, enfrentarse a las convenciones sociales y relacionarse con sus iguales. Jay usa sus experiencias personales para escribir canciones de rap y construir su auténtica apariencia y personalidad.

Jay-k, transexual maskulino gazte batetik, musikaren bitartez gure beldur eta ohiturei nola egin diezaiekegun aurre azalduko digu. Bere esperientzia pertsonaletan oinarritutako rap abestiak idazten ditu Jay-k, berezko itxura eta izakera eraikiz.

Jay, a young F to M transsexual, speaks about how, through music, you can fight your fears, face social conventions and connect with your equals. Jay uses his personal experiences to write rap lyrics and build his own appearance and personality.

Miércoles/Asteazkena 4, Fnac, 17:00

HELLO, MY NAME IS HERMAN

Hola, me llamo

Herman

L

Canadá, 2007, 10', vídeo

DIR/ZUZ: Karine Silverwoman

Estreno en España/Estreinaldia Espainian

Contacto: Jeff Crawford >

bookings@cfmdc.org



Herman, un anciano judío de 91 años, tiene que aprender a relacionarse con su nieta lesbiana y su novia. Una historia conmovedora y llena de humor que habla de intergeneracionalidad, de parejas interraciales, de las dificultades para salir del armario y de la aceptación de la diferencias.

Herman, 91 urtetako agure juduak, lesbiana den bere hilobarekin eta honen neska-lagunarekin nola erlazionatu ikasi beharra dauka. Istorio hunkigarri eta farregarri honek intergenerazionalitatea du izpide, arraza ezberdinen arteko bikoteak, armairutik ateratzeko dauden zailtasunak eta baita desberdintasunen onarpena ere.

Herman, 91 years old jew must learn how to connect to his lesbian granddaughter and her girlfriend. A touching and humorous story speaking about generations, interracial couples and the approval of the differences.

Miércoles/Asteazkena 4, Fnac, 17:00

HOMO BABY BOOM

LG

España, 2008, 27', vídeo

DIR/ZUZ: Anna Boluda

Estreno mundial/Estreinaldi mundiala

Contacto: Anna Boluda >

annaboluda@gmail.com



Seis familias homoparentales de Cataluña y la Comunidad Valenciana explican cómo consiguieron tener a sus hijos, cuáles fueron las reacciones con las que han tenido que convivir y cómo les han afectado los cambios legales que se produjeron en 2005 cuando se legalizó el matrimonio y la adopción por parte de parejas homosexuales.

Kataluniako eta Valentziako Erkidegoko sei familia homoparentalek beren seme-alabak izatea nola lortu zuten azalduko digute, zeintzuk erreakziokin topatu ziren eta 2005.ean egondako aldaketa legalek izan zuten eragina, homosexualen arteko ezkontza eta adopzioa legeztatu zenean.

Six Catalanian and Valencian homoparental families explain how they managed to have their children, which were the reactions they faced and how legal changes of 2005 affected them, when marriage and adoption by homo couples was legalized.

Jueves/Osteguna 5, Bilborock, 20:15



Con la presencia de la directora Zuzendariaren presentziarekin